

Dohoda o zabezpečení prístupu k akvizičnému systému LibCentral

A. Zmluvné strany

I. Objednávateľ

Názov: Národná Banka Slovenska

Právna forma:

Sídlo: Imricha Karvaša 6851/1 81325 Bratislava

IČO: 30844789

DIČ: 2020815654

IČ DPH: SK2020815654

Štatutárny orgán:

II. Poskytovateľ

Názov: Albertina icome Bratislava s.r.o.

Právna forma: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sro, vložka č.: 10213/B

Sídlo: Cukrová 14, 813 39 Bratislava

IČO: 35681811

DIČ: 2020322986

IČ DPH: SK2020322986

Štatutárny orgán:

(Ďalej aj ako „Objednávateľ“, „Poskytovateľ“ a spolu ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare.)

B. Predmet dohody

- 1) Poskytovateľ, ako oprávnený a oficiálny zástupca spoločnosti **ProQuest** so sídlom 789 E. Eisenhower Pkwy, Ann Arbor, MI 48108, U.S.A. (ďalej aj ako „Prevádzkovateľ služby“ v príslušnom gramatickom tvare) v Slovenskej republike, sa zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa prístup k akvizičnému portálu **LibCentral**, ktorý je určený pre riadenie akvizičného procesu e-kníh vrátane nastavenia ich sprístupnenia a sledovania využívania prostredníctvom používateľskej platformy **ProQuest Ebook Central** (ďalej aj ako „Služba“ v príslušnom gramatickom tvare).
- 2) Objednávateľ bude mať aktivovaný prístup k Službe pre určených zamestnancov Objednávateľa na základe vytvorených osobných účtov chránených menom a heslom.

- 3) Využívanie služby nie je časovo obmedzené. Objednávateľ však berie na vedomie, že v prípade nulového využívania služby (žiadne nákupy e-kníh počas obdobia minimálne 12 mesiacov) môže Prevádzkovateľ služby prístup k Službe deaktivovať (odstúpiť od tejto dohody).
- 4) Poskytovateľ súčasne zabezpečí počas celého obdobia prístupu aj nasledujúce doplnkové služby:
 - a) **Nastavenie Služby** pre potreby Objednávateľa a podľa individuálnych požiadaviek Objednávateľa. O úspešnom nastavení služby spíšu Zmluvné strany protokol.
 - b) **Zmeny v nastaveniach Služby** na základe ďalších požiadaviek Objednávateľa, pričom tieto zmeny Zmluvné strany poznačia do protokolu.
 - c) **Školenia zamestnancov** Objednávateľa (osobne na mieste a/alebo vzdialene s využitím prostriedkov e-learningu): na základe dohody s Objednávateľom.
 - d) **Miesto prvého kontaktu** pre riešenie požiadaviek Objednávateľa, ktoré sa týkajú nastavenia a zmeny nastavení Služby, konzultácií pre zamestnancov Objednávateľa, prípadných problémov a pod.
 - e) **Fakturáciu** za vykonané nákupy e-kníh v zmysle článku D tejto dohody.
- 5) Objednávateľ berie na vedomie, že pre plnohodnotné využívanie Služby je potrebný počítač s pripojením na internet a grafickým používateľským rozhraním vrátane ďalšieho programového vybavenia ako napr. aktuálna verzia štandardného internetového prehliadača, program na zobrazovanie PDF súborov a pod. Toto technické vybavenie a služby s ním spojené **NIE SÚ súčasťou predmetu tejto dohody**.
- 6) Pre objasnenie odbornej terminológie použitej v tejto zmluve je možné použiť slovník pojmov na stránke <https://eiz.cvtisr.sk/kontakty/slovník-pojmov/> (slovenský jazyk) alebo základné termíny samotnej Služby na stránke <https://support.proquest.com/articleDetail?id=kA0400000004JSTCA2> (anglický jazyk).

C. Práva a povinnosti Zmluvných strán

I. Práva a povinnosti Poskytovateľa

- 1) Poskytovateľ sa zaväzuje v čase trvania tejto dohody zabezpečiť pre Objednávateľa kontinuálny prístup k Službe (24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365 resp. 366 dní v roku) s výnimkou Prevádzkovateľom služby vopred ohlásených servisných odstávok. Poskytovateľ bude zároveň riešiť s Prevádzkovateľom služby prípadné reklamácie týkajúce sa nastavení, technickej prevádzky Služby a prístupu k Službe.
- 2) Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi konzultácie a technickú pomoc v prípade problémov s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe a to bezodkladne. Poskytovateľ sa zaväzuje reagovať, t.j. začať pracovať na riešení problému s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe neodkladne, vždy však najneskôr do 24 hodín (počas pracovných dní v SR) od prijatia podnetu od Objednávateľa. Poskytovateľ vždy vyvinie maximálne úsilie k tomu, aby v spolupráci s Prevádzkovateľom služby identifikovali a odstránili problém s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe. V prípade, že Poskytovateľ zistí, že problém s prevádzkou Služby a/alebo s prístupom k Službe nie je na strane Poskytovateľa služby, oznámi túto skutočnosť bezodkladne Objednávateľovi vrátane detailov zistení a prípadných návrhov na ďalší postup.
- 3) V prípade riešenia reklamácie konkrétného nákupu e-kníh (v zmysle časti C. II., odsek 4) sa Poskytovateľ zaväzuje reagovať bezodkladne a to tak, aby bolo možné minimalizovať prípadné straty na strane Objednávateľa.
- 4) Oprávnené osoby Poskytovateľa:
 - a) Pre technické záležitosti: Mgr. Ladislav Svršek (ladislav.svrsek@aib.sk).

II. Práva a povinnosti Objednávateľa

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje dodržiavať pri prevádzke a využívaní Služby podmienky Prevádzkovateľa služby. Aktuálne znenie podmienok je dostupné na webovej stránke <http://www.proquest.com/about/terms-and-conditions.html>. Súhlas s týmito licenčnými podmienkami tiež vyjadrí podpisom licenčných podmienok (License Agreement), ktoré tvoria prílohu číslo 1. tejto dohody.

- 2) Objednávateľ je povinný dodať Poskytovateľovi všetky potrebné údaje pre nastavenie prístupu k Službe a neodkladne informovať Poskytovateľa o prípadných zmenách.
- 3) Objednávateľ je povinný poskytnúť súčinnosť pri riešení nezrovnalostí v poskytnutých údajoch a aj v prípade riešenia problémov s prístupom a využívaním Služby, vrátane objasňovania možného porušenia zmluvných podmienok využívania Služby.
- 4) V prípade, že Objednávateľ vykoná nákup e-knihy omylom, je povinný takúto situáciu oznámiť Poskytovateľovi najneskôr do 24 hodín. Oznam musí obsahovať dátum a čas nákupu a detaily požadovanej akcie zo strany Poskytovateľa (úplné zrušenie nákupu, čiastočné zrušenie alebo zmena parametrov nákupu). Objednávateľ berie na vedomie, že na zrušenie nákupu neexistuje garantovaný nárok a tento reklamačný postup je možné uplatniť len pri trvalom nákupe e-kníh (nevzťahuje sa na krátkodobé platené výpožičky).
- 5) Oprávnené osoby Objednávateľa budú uvedené v protokole o nastavení Služby ako hlavný administrátor a administrátor pre akvizíciu.

D. Cena a platobné podmienky

- 1) Cena za nastavenie a zabezpečenie prístupu k Službe podľa článku B. tejto dohody je stanovená dohodou v celkovej výške **0,00 EUR bez DPH** (slovom nula EUR) čo je **0,00 EUR vrátane 20 % DPH** (slovom nula EUR).
- 2) Objednávateľ berie na vedomie, že všetky nákupy e-kníh v rámci Služby sú platené. Ceny e-kníh sú súčasťou sprístupnených dát v rámci Služby. Uvedené ceny e-kníh sú v EUR a bez DPH.
- 3) Poskytovateľ je oprávnený fakturovať všetky náklady za vykonané nákupy e-kníh. Poskytovateľ uplatní na faktúre DPH v zmysle platných predpisov. Splatnosť faktúry bude 30 (tridsať) dní, pričom peňažný záväzok je splnený odpísaním peňažných prostriedkov z bankového účtu Objednávateľa. Poskytovateľ zašle Objednávateľovi faktúru v dvoch origináloch.
- 4) Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 71 zákona číslo 222/2004 Z. z. v platnom znení. Vystavená faktúra musí obsahovať minimálne: obchodné meno a sídlo, IČO, DIČ Poskytovateľa, meno, sídlo, IČO, DIČ Objednávateľa, číslo faktúry, deň odoslania a deň splatnosti faktúry, označenie finančného ústavu a číslo účtu, na ktorý má byť platba poukázaná, výšku ceny bez dane, sadzbu dane, fakturovanú sumu celkom, podpis oprávnenej osoby.
- 5) Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Poskytovateľovi v prípade, že neobsahuje niektorú náležitosť daňového dokladu alebo má iné nedostatky v obsahu, bez zaplatenia. V takom prípade plyní lehota splatnosti faktúry od doručenia novej faktúry Objednávateľovi.

E. Zodpovednosť a vylúčenie zodpovednosti, ochrana duševného vlastníctva

- 1) V prípade, že vzniknú niektoré zo Zmluvných strán v súvislosti s plnením predmetu tejto dohody akékoľvek škody a/alebo povinnosti platiť pokuty či povinnosť podrobiť sa iným sankciám, je maximálna zodpovednosť a povinnosť úhrady škody a uložených pokút voči druhej Zmluvnej strane obmedzená výškou celkovej zmluvnej ceny (bez DPH), ktorá bola fakturovaná za obdobie ostatných 12 mesiacov od dátumu vzniku prípadnej povinnosti. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na prípadné porušenie licenčných podmienok a/alebo autorských práv Prevádzkovateľa služby.
- 2) Žiadna zo Zmluvných strán nie je zodpovedná za omeškania a/alebo škody spôsobené okolnosťami, ktoré vylučujú zodpovednosť. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považuje prekážka, ktorá vznikla nezávisle od vôle povinnej strany (vyššia moc) a bráni jej v plnení dohodnutých povinností pokiaľ sa nedá rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku a/alebo jej následky odvrátila alebo prekonala a ďalej že by v dobe vzniku záväzku túto prekážku predvídala. Zodpovednosť nevylučuje prekážka, ktorá vznikla až v dobe, keď už bola povinná strana v omeškaní s plnením si dohodnutých povinností alebo vznikla z jej hospodárskych pomerov. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené len na dobu, pokiaľ trvá prekážka, s ktorou tieto povinnosti súvisia. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa upozorniť bez

zbytočného odkladu na okolnosti vylučujúce zodpovednosť a brániace plneniu dohodnutých podmienok a zároveň sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie k odvráteniu a prekonaniu okolností vylučujúcich zodpovednosť.

- 3) Poskytovateľ ako zástupca Prevádzkovateľa služby, ktorý vykonáva majetkové práva k autorskému dielu, ktoré je predmetom tejto dohody vyhlasuje, že Prevádzkovateľ služby vysporiadal/vysporiada všetky majetkové autorské práva, že má právo uzatvoriť licenčnú zmluvu a vykonávať majetkové práva autorov v rozsahu vymedzenom v tejto dohode. V prípade, ak sa toto vyhlásenie ukáže v budúcnosti nepravdivým, Objednávateľ má právo na náhradu škody, ktorá by mu takýmto nepravdivým vyhlásením bola spôsobená voči Poskytovateľovi, ktorého vyhlásenie sa ukázalo byť nepravdivé.
- 4) Poskytovateľ sa zaväzuje, ak sa preukáže nepravdivé vyhlásenie podľa predchádzajúceho odseku, z takéhoto dôvodu nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek škodu, ktorá Objednávateľovi vznikne v dôsledku nepravdivého vyhlásenia a uplatnených nárokov tretích osôb, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
- 5) Poskytovateľ sa tiež zaväzuje na svoje vlastné náklady a výdavky neodkladne obstarat' pre Objednávateľa od autorov alebo osôb vykonávajúcich majetkové práva autorov (tretích osôb) súhlas na používanie jednotlivých plnení dodaných, poskytnutých, vykonaných a/alebo vytvorených tretími osobami pre Objednávateľa na splnenie tejto dohody alebo upraviť jednotlivé plnenia dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené Poskytovateľom, jeho subdodávateľom alebo tretími osobami na splnenie tejto dohody tak, aby sa už ďalej neporušovali autorské práva a/alebo práva priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tretej osoby, alebo nahradiť jednotlivé plnenia dodané, poskytnuté, vykonané a/alebo vytvorené Poskytovateľom, Prevádzkovateľom služby alebo tretími osobami na splnenie tejto dohody rovnakými alebo aspoň takými plneniami, ktoré majú podstatne podobné kvalitatívne, operačné a technické parametre a funkčnosti, alebo ak sa jedná o plnenie poskytnuté na základe licencie tretej osoby, taký nárok vyriešiť v súlade s tým, čo pre taký nárok stanovujú jej licenčné podmienky.
- 6) Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú Objednávateľovi v súvislosti s uplatnením nárokov tretej osoby.
- 7) Objednávateľ sa zaväzuje neodkladne informovať Poskytovateľa o každom nároku vznesenom treťou osobou a bude v súvislosti s takým nárokom postupovať podľa primeraných pokynov Poskytovateľa a tak, aby sa predišlo vzniku, prípadne zvýšeniu škôd. Objednávateľ nevykoná smerom k takej tretej osobe žiaden úkon, v dôsledku ktorého by sa postavenie tretej osoby v súvislosti s takým uplatnením nároku zlepšilo a Poskytovateľovi vystaví plnú moc potrebnú na to, aby sa voči tretej osobe mohol v zastúpení Objednávateľa účinne takému nároku brániť a s takou treťou osobou o urovaní sporu rokovať, a aj inak postupovať tak, ako je potrebné v záujme ochrany práv oboch Zmluvných strán.

F. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto dohodu podpísali osoby oprávnené jednat' a podpisovať menom príslušnej Zmluvnej strany a že uzatvorenie tejto dohody a plnenie všetkých povinností z nej vyplývajúcich bolo schválené príslušnými orgánmi Zmluvnej strany v súlade s právnymi predpismi, stanovami a ostatnými internými predpismi Zmluvných strán, a nevyžaduje, ani nebude vyžadovať ďalší súhlas či schválenie.
- 2) Táto dohoda a všetky informácie a dokumenty s ňou súvisiace majú dôverný charakter a žiadna Zmluvná strana nie je oprávnená bez súhlasu druhej Zmluvnej strany sprístupniť tieto informácie tretím osobám s výnimkou prípadu, kedy je sprístupnenie týchto informácií vyžadované právnymi predpismi alebo príslušnými orgánmi na základe právnych predpisov alebo ak sa jedná o informácie už verejne prístupné.
- 3) Akékoľvek písomnosti budú doručované na adresu Zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto dohody, pokiaľ niektorá zo Zmluvných strán písomne neoznámí inú adresu. Bez ohľadu na iné možnosti preukázania doručenia, ktoré umožňujú právne predpisy, akákoľvek písomnosť, ktorej doručenie táto dohoda vyžaduje, predpokladá alebo umožňuje bude považovaná za doručенú v prípade ak bola doručенá

Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto dohody alebo na inú adresu, ktorú Zmluvná strana písomne ohlásí druhej Zmluvnej strane. Odmietnutie prevzatia písomnosti Zmluvnou stranou bude mať rovnaké dôsledky ako jej doručenie ku dňu odmietnutia prevzatia. Písomnosti zasielané ako doporučená zásielka s doručenkou budú považované za riadne doručené ich skutočným doručením, v každom prípade však najneskôr tretím dňom od oznámenia o ich uložení na pošte, resp. pokiaľ sa písomnosť vráti ako nedoručiteľná, siedmym dňom od jej podania na pošte.

- 4) V prípade zmeny obchodného mena, názvu, sídla, právnej formy, štatutárnych orgánov ako aj spôsobu ich konania menom Zmluvnej strany, bankového spojenia a čísla účtu, Zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, oznámi druhej Zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu.
- 5) Akékoľvek dohody, zmeny alebo doplnky k tejto dohode sú pre Zmluvné strany záväzné len vtedy, ak sú vyhotovené písomne ako dodatok k tejto dohode obojstranne podpísaný oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
- 6) Táto dohoda (vrátane jej prípadných dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka (zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Poskytovateľ súhlasí so zverejnením tejto dohody (vrátane jej prípadných dodatkov) a faktúr Poskytovateľa doručených Objednávateľovi, pričom Poskytovateľ tiež disponuje písomným súhlasom inej dotknutej osoby (osoby konajúcej za Poskytovateľa) na zverejnenie jej údajov v tejto dohode a vo faktúrach Poskytovateľa, a to zverejnenie Objednávateľom počas trvania jeho povinnosti podľa § 5a ods. 1, 6 a 9 a § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám; tento súhlas možno odvolať len po predchádzajúcom písomnom súhlase Objednávateľa.
- 7) Táto dohoda nadobúda platnosť a je pre Zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán nepodpíšu túto dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle (internetovej stránke) Objednávateľa [§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka a s § 5a ods. 1, 6 a 9 zákona o slobodnom prístupe k informáciám].
- 8) Objednávateľ pri spracúvaní osobných údajov poskytnutých Poskytovateľom pre účely plnenia tejto dohody postupuje v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES. Informácia o podmienkach spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je zverejnená na webovom sídle Objednávateľa: <https://www.nbs.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov>.
- 9) Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpiť od tejto dohody je možné z nasledovných dôvodov a za nasledujúcich podmienok:
 - a) Ak Poskytovateľ neplní svoje záväzky podľa článku C I.
 - b) Ak počas obdobia prístupu zanikne Služba alebo jej Poskytovateľ alebo nastane obdobná situácia.
 - c) Ak nastane okolnosť uvedená v článku B bod 3 tejto dohody (nulové využívanie služby počas minimálne 12 mesiacov zo strany Objednávateľa).
 - d) Z ostatných dôvodov uvedených v Obchodnom zákonníku.
- 10) Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto dohody je alebo sa stane neplatným či neúčinným, neplatnosť či neúčinnosť tohto ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť tejto dohody ako celku ani iných ustanovení tejto dohody, pokiaľ je takéto neplatné či neúčinné ustanovenie oddeliteľné od ostatných častí tejto dohody. Zmluvné strany sa zaväzujú takéto neplatné či neúčinné ustanovenie nahradiť novým platným a účinným ustanovením, ktoré svojim obsahom bude čo najvernejšie zodpovedať podstate a zmyslu pôvodného ustanovenia.
- 11) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dve vyhotovenia pre každú Zmluvnú stranu.
- 12) Súčasťou tejto dohody sú nasledujúce prílohy:

a) Príloha č. 1: Licenčné podmienky (License Agreement) Prevádzkovateľa Služby

G. Podpisy Zmluvných strán	
Za Objednávateľa	Za Poskytovateľa
Miesto a dátum: _____	Miesto a dátum: _____
Meno a priezvisko: _____	Meno a priezvisko: _____
Funkcia: _____	Funkcia: _____